

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 56 (1938)

Heft: 186

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 20.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Donnerstag, 11. August
1938

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Jeudi, 11 août
1938

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

56. Jahrgang — 56^{me} année

Paraît journallement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage: **Die Volkswirtschaft**

Supplément mensuel: **La Vie économique**

Supplemento mensile: **La Vita economica**

N° 186

Redaktion und Administration:

Effingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nr. 21.660
Abonnements: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland: Zuschlag des Postos — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Rp. die sechsgespaltene Kolonellezeile (Ausland 65 Rp.)

Redaction et Administration:

Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone Nr. 21.660
Abonnements: Suisse: un an, 24 fr. 30; un semestre, 12 fr. 30; un trimestre, 6 fr. 30; deux mois, 4 fr. 30; un mois, 2 fr. 30 — Etranger: Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 186

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 93602—93624.
Tabak-Aktiengesellschaft in Zofingen.
Edana A. G., Zürich.
Association coopérative Immobilière en liquidation, Genève.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Gesandtschaften und Konsulate. Légations et consulats.
Verschiedenes. Divers. Diversi.
Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. Service international des virements postaux.

Amlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna Bureau Bern

1938. 8. August. Inhaber der Firma **Garage Roth**, in Bern, ist Friedrich Roth, von Worb, güterrechtlich getrennter Ehegatte der Martha geb. Lehmann, in Bern. Betrieb einer Garage, Handel mit Motorfahrzeugen und Reparaturwerkstätte.

9. August. Die Firma **Hans Stuber, Automobile**, Handel mit Automobilen, in Bern (S. H. A. B. Nr. 38 vom 15. Februar 1938, Seite 353), wird infolge Geschäftsverkaufes im Handelsregister von Bern gelöscht.

Kaffee, Tee, Kolonialwaren. — 9. August. Kommanditgesellschaft **G. Graber & Cie.**, Kaffeerösterei sowie Handel in Kaffee, Thee und Kolonialwaren usw., mit Sitz im Liebfeld, Gemeinde Köniz (S. H. A. B. Nr. 94 vom 23. April 1938, Seite 904). Die Kommanditistin Marie Graber-Wymann erhöht ihre Kommandite von Fr. 5000 auf Fr. 150,000. Die Einzahlung in bar ist bereits erfolgt.

Bureau Laupen

4. August. Aktiengesellschaft **Polygraphische Gesellschaft (Société Polygraphique) (Società Poligrafica) (The Polygraphic Company)**, mit Sitz in Laupen (S. H. A. B. Nr. 306 vom 31. Dezember 1937, Seite 2904). In der ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 21. Juni 1938 ist als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates gewählt worden Hermann Schüpbach, von und in Steffisburg. Dieser ist nicht zeichnungsberechtigt. Es erhalten Zeichnungsberechtigung kollektiv zu zweien unter sich oder mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten der Präsident und der Vizepräsident des Verwaltungsrates, Werner Eichenberger und Otto Wirz, beide von und in Bern. Die Kollektivprokuren von Jules Brunner und Robert Weiss sind erloschen. Diese beiden zeichnen als Direktoren kollektiv zu zweien unter sich oder mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Direktor Jules Brunner hat Wohnsitz in Zürich und Direktor Robert Weiss (bisher techn. Direktor) in Wabern bei Bern (Gemeinde Köniz).

Zug — Zoug — Zugo

Kolonialwaren, Weine, Spirituosen. — 1938. 9. August. Die Firma **Schupp-Kopp z. Grosshaus**, in Zug (S. H. A. B. Nr. 236 vom 9. Oktober 1935, Seite 2507), Kolonialwaren, Weine, Spirituosen migros und détail, ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Fribourg

Confections, maroquinerie, chemiserie etc. — 1938. 9. août. Aux termes d'acte du 30 juillet 1938 et statuts du même jour, il a été fondé sous la raison sociale **Nouveautés Georges S. A.**, une société anonyme dont le siège est à Fribourg. La société a pour but l'achat et la vente de confections pour hommes, jeunes gens et enfants, le commerce de maroquinerie, chemiserie et tous articles de sports. Le capital social est fixé à la somme de 50,000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, libéré jusqu'à concurrence de 35,000 fr. de la façon suivante: 20,000 fr. versés en espèces, 15,000 fr. par apport de Pierre Kolly d'un stock de marchandises, d'outillage et accessoires de magasin, selon inventaire annexé à l'acte de fondation, du 29 juillet 1938, en paiement desquels il reçoit 15 actions. Les publications de la société auront lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature individuelle de l'administrateur délégué. Le conseil d'administration est actuellement composé de Georges Guggenheim, Charles Guggenheim, les deux de Montagny les Monts, à Fribourg, et de Louis Kolly, de Fribourg, à Penser (commune de Barberêche). Georges Guggenheim est nommé président du conseil et administrateur délégué. Siège de la société: Rue de Romont 4.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Kriegstetten

1938. 9. August. Darlehenskasse **Halten und Umgebung**, Genossenschaft, in Halten (S. H. A. B. Nr. 82 vom 8. April 1935, Seite 905). An

Stelle des aus dem Vorstand ausgeschiedenen Franz Lüthy, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde als Vizepräsident gewählt Emil Jäggi-Affolter, von und in Halten. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen Präsident, Vizepräsident und Aktuar kollektiv je zu zweien.

9. August. Die **Genossenschaft Elektra äusseres Wasseramt**, mit Sitz in Etziken (S. H. A. B. Nr. 303 vom 27. Dezember 1932, Seite 3036), hat in ihrer Generalversammlung vom 21. Juli 1935 eine Teilrevision ihrer Statuten beschlossen. Die früher publizierten Tatsachen haben folgende Änderungen erfahren: der Vorstand besteht aus dem Präsidenten, Vizepräsidenten, Aktuar und sechs übrigen Mitgliedern. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident, der Vizepräsident, der Aktuar und der Kassier kollektiv je zu zweien. Josef Hofer-Kaufmann, der bisherige Kassier-Sekretär, gehört als Kassier dem Vorstand nicht mehr an, behält aber die Zeichnungsberechtigung. Als Aktuar wurde gewählt Anton Hofer, von und in Etziken. Der neugewählte Aktuar führt mit dem Präsidenten, Vizepräsidenten und Kassier je zu zweien die rechtsverbindliche Unterschrift.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

Café. — 1938. 6. août. La raison **Walther Jeanneret**, exploitation du café-brasserie des Voyageurs, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 18 janvier 1932, n° 13), est radiée le titulaire renonçant à l'inscription.

8 août. La société anonyme **Entreprise de maçonnerie S. A.**, ayant son siège à La Chaux-de-Fonds et pour but la construction, la réparation et la transformation de maçonnerie, ainsi que tout ce qui se rattache à la profession d'entrepreneur (F. o. s. du c. du 5 février 1936, n° 29), a été déclarée dissoute par décision de l'assemblée générale du 18 février 1938. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Horlogerie. — 8 août. Dans son assemblée générale extraordinaire du 28 juillet 1938, la société anonyme **Nardac S. A.**, ayant son siège à La Chaux-de-Fonds et pour but la fabrication de cadrans en tous genres (F. o. s. du c. du 8 juin 1937, n° 130), a libéré André Arn de ses fonctions d'administrateur; sa signature est radiée. Elle a désigné en qualité de nouvel administrateur Alfred-Martin Freund, originaire de Courchapoix (Berne), domicilié à La Chaux-de-Fonds, lequel engagera la société par sa signature apposée en cette qualité.

Produits chimiques. — 8 août. Le chef de la maison **Max Jacot**, à La Chaux-de-Fonds, est Max-Henri Jacot, originaire de Coffrane, Le Locle et Montmolin, domicilié à Boudry; Représentation de produits chimiques et de nettoyage. Rue Léopold Robert 25.

Genf — Genève — Ginevra

Marchand-tailleur. — 1938. 8 août. La raison **Th. Delesmontex**, marchand-tailleur, à Genève (F. o. s. du c. du 16 mars 1936, page 652), est radiée ensuite du décès du titulaire.

8 août. **Société Immobilière Chandieu Grand-Pré**, société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 13 août 1937, page 1887). Philippe Albert, de Genève, à Chêne-Bougeries, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement d'Ernest Delarue, administrateur démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Rue de la Confédération 5 (régie Ph. Albert et Braschos).

8 août. Suivant procès-verbal d'assemblée générale extraordinaire dressé le 21 juillet 1938, la **Diffusion Industrielle S. A. (Diffusione Industriale S. A.) (Industrielle Verbreitung A. G.) (Industrial Diffusion Lim. Co.)**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 12 janvier 1938, page 90) a décidé: de porter son capital social de la somme de 25,000 fr., à celle de 100,000 fr. par l'élevation du montant nominal de chacune des 50 actions de 500 fr., à 2000 fr.; de transformer ses 50 actions, élevées à 2000 fr., nominatives, en actions au porteur; d'adopter de nouveaux statuts et de les adapter à la législation nouvelle. En conséquence, la société conserve la même dénomination et son siège à Genève. Elle a pour objet la représentation et la vente de tous appareils, objets et machines industriels et toutes opérations connexes, mobilières ou immobilières. Le capital social est fixé à 100,000 fr., entièrement libéré. Il est divisé en 50 actions de 2000 fr. chacune, au porteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou plusieurs membres. Les administrateurs sont Léopold Montagnier, président; Eugène Wassmer, secrétaire et Paul Deffrenne (tous inscrits). Ont été nommés fondateurs de pouvoir Otto Bleiker, de et à Genève et Charles Métral, de Collonge-Bellerive, à Genève. La société est valablement engagée par la signature individuelle de son président Léopold Montagnier ou par la signature collective des deux autres administrateurs Paul Deffrenne et Eugène Wassmer, ou par la signature collective d'un de ces derniers avec un des fondateurs de pouvoir. L'adresse de la société reste: Boulevard Georges Favon 13 (bureau de la Banque Privée Société Anonyme).

Aspirateurs à poussière. — 8 août. **Albert Schori**, représentation d'aspirateurs à poussière, à Genève (F. o. s. du c. du 15 décembre 1937, page 2759). Le titulaire a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de 1^{re} instance de Genève, du 14 juin 1938. La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée par jugement du 19 juillet 1938. La raison est radiée d'office, le titulaire ayant cessé son exploitation.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 93602. Hinterlegungsdatum: 2. Juni 1938, 9 Uhr.
A. Michel A. G., Grenchen (Solothurn, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 41544. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. März 1938 an.

Uhren-Ebauches, Finissages und andere Uhrenbestandteile.

FLORISA

Nr. 93603. Hinterlegungsdatum: 2. Juni 1938, 9 Uhr.
A. Michel A. G., Grenchen (Solothurn, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 41545. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. März 1938 an.

Uhren-Ebauches, Finissages und andere Uhrenbestandteile.

GRANDIOSA

Nr. 93604. Hinterlegungsdatum: 2. Juni 1938, 9 Uhr.
A. Michel A. G., Grenchen (Solothurn, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 41547. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. März 1938 an.

Uhren-Ebauches, Finissages und andere Uhrenbestandteile.

MISTIC

Nr. 93605. Hinterlegungsdatum: 2. Juni 1938, 9 Uhr.
A. Michel A. G., Grenchen (Solothurn, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 41548. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. März 1938 an.

Uhren-Ebauches, Finissages und andere Uhrenbestandteile.

SUBLIMA

Nr. 93606. Hinterlegungsdatum: 2. Juni 1938, 9 Uhr.
A. Michel A. G., Grenchen (Solothurn, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 42702. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. Juni 1938 an.

Uhren-Ebauches, Finissages und andere Uhrenbestandteile.



Nr. 93607. Hinterlegungsdatum: 2. Juni 1938, 9 Uhr.
A. Michel A. G., Grenchen (Solothurn, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 42722. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. Juni 1938 an.

Uhren-Ebauches, Finissages und andere Uhrenbestandteile.

AMAS

Nr. 93608. Hinterlegungsdatum: 2. Juni 1938, 9 Uhr.
A. Michel A. G., Grenchen (Solothurn, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 42725. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. Juni 1938 an.

Uhren-Ebauches, Finissages und andere Uhrenbestandteile.

SAMA

Nr. 93609. Hinterlegungsdatum: 2. Juni 1938, 9 Uhr.
A. Michel A. G., Grenchen (Solothurn, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren-Ebauches, Finissages und andere Uhrenbestandteile.

FAVORIS

Nr. 93610. Hinterlegungsdatum: 2. Juni 1938, 9 Uhr.
A. Michel A. G., Grenchen (Solothurn, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren-Ebauches, Finissages und andere Uhrenbestandteile.

MAJESTA

Nr. 93611. Hinterlegungsdatum: 2. Juni 1938, 9 Uhr.
A. Michel A. G., Grenchen (Solothurn, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren-Ebauches, Finissages und andere Uhrenbestandteile.

HONORIC

Nr. 93612. Hinterlegungsdatum: 20. Juni 1938, 18 $\frac{3}{4}$ Uhr.
Amand Braun, Ingenieur, Burgunderstrasse 42, Basel (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Präparate.

GASTRONEUTRIN

Nr. 93613. Date de dépôt: 29 juin 1938, 18 $\frac{1}{4}$ h.
Fleurier Watch Co., Fleurier (Neuchâtel, Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie et leurs parties.

ARCADIX

Nr. 93614. Date de dépôt: 29 juin 1938, 18 $\frac{1}{4}$ h.
Fleurier Watch Co., Fleurier (Neuchâtel, Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie et leurs parties.

ARCADIUS

Nr. 93615. Data di deposito: 28 luglio 1938, ore 20.
Brugnetti Libero, Fabbrica di cicli Magliaso, Magliaso (Ticino, Svizzera).
Marca di fabbrica.

Biciclette.



Nr. 93616. Date de dépôt: 12 juillet 1938, 15 h.
Xavier Pierre-Morel, rue Wasem 13e, Bienne (Suisse).
Marque de commerce.

Cire à parquet liquide.

NUTRIO

Nr. 93617. Hinterlegungsdatum: 15. Juli 1938, 4 Uhr.
Verlagsanstalt Benziger & Co. A. G., Einsiedeln (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Liturgische Veröffentlichungen; Devotionalien in Edelmetallen.



Nr. 93618. Hinterlegungsdatum: 14. Juli 1938, 20 Uhr.
Dr. Rudolf Maag, Chemische Fabrik Dielsdorf, Dielsdorf (Zürich, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pflanzenschutzmittel für Obst-, Wein- und Gartenbau.

GRAPOL

Nr. 93619. Hinterlegungsdatum: 16. Juli 1938, 10 Uhr.
R. Kessler & Cie., Dornacherstrasse 35, Basel (Schweiz).
 Fabrik- und Handelsmarke.

Kosmetische, sowie pharmaceutische Präparate.



Nr. 93620. Hinterlegungsdatum: 21. Juli 1938, 20 Uhr.
Hermann Schoellkopf Aktiengesellschaft, Beethovenstrasse 38, Zürich 2 (Schweiz). — Handelsmarke.

Leder aller Art.



Nr. 93621. Hinterlegungsdatum: 22. Juli 1938, 7 Uhr.
J. H. Heer & Co. Aktiengesellschaft, Mythenstrasse 21, Zürich 2 (Schweiz).
 Handelsmarke.

Süsswein.

Vino Triunfal

Nr. 93622. Hinterlegungsdatum: 22. Juli 1938, 18 Uhr.
J. G. Nef & Co., Herisau (Schweiz).
 Fabrik- und Handelsmarke.

Gewebe.

ARIANEX

Nr. 93623. Hinterlegungsdatum: 23. Juli 1938, 15 Uhr.
Erwin Gilomen, Lengnau bei Biel (Schweiz).
 Fabrik- und Handelsmarke.

Damenbinden aus Zellstoffwatte und Damenbindengürtel.



Nr. 93624. Hinterlegungsdatum: 23. Juli 1938, 12 Uhr.
Trüb & Co., Florastrasse 18, Uster (Schweiz).
 Fabrikmarke.

Mischgespinnst, einfach und mehrfach, aus Wolle und Kunstfaser, roh und gefärbt, sowie die daraus hergestellten Produkte.

RAYANA

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im Schweiz. Handelsamtsblatt vor geschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la Feuille officielle suisse du commerce par des lois ou ordonnances.

Tabex-Aktiengesellschaft in Zofingen

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger, gemäss Art. 733 O. R.

Erste Veröffentlichung.

Die Aktionäre der Tabex-Aktiengesellschaft in Zofingen haben in der Generalversammlung vom 15. Juli 1938 beschlossen, das Aktienkapital von Fr. 200,000 auf Fr. 100,000 herabzusetzen. Die Gläubiger der Gesellschaft werden anmit davon in Kenntnis gesetzt, dass sie binnen zwei Monaten seit der letzten Veröffentlichung dieser Aufforderung im Schweizerischen Handelsamtsblatt unter Anmeldung ihrer Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A. A. 178*)

Zofingen, den 9. August 1938.

Tabex-Aktiengesellschaft.

Edana A. G., Zürich

Liquidations-Schuldenruf.

Erste Veröffentlichung.

Die ausserordentliche Generalversammlung der Edana A. G. vom 15. Juli 1938 hat die Liquidation der Gesellschaft beschlossen und den Unterzeichneten, Dr. Martin Bloch, Rechtsanwalt, in Zürich, als Liquidator ernannt. Die Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, gemäss Art. 742 O. R. ihre Ansprüche beim unterzeichneten Liquidator anzumelden. (A. A. 177*)

Der Liquidator:

Dr. Martin Bloch, Rechtsanwalt,
 Bahnhofstrasse 82, Zürich 1.

Association coopérative Immobilière en liquidation, Genève

Liquidation — Appel aux créanciers.

Deuxième publication.

Dans son assemblée générale extraordinaire du 27 juin 1938, l'Association coopérative Immobilière, ayant son siège à Genève, a décidé sa dissolution.

Les créanciers de la société sont sommés de produire leurs créances et de faire connaître leurs réclamos en l'Etude de MM^{es} Naville et Gampert, notaires, à Genève, 1, Boulevard Georges Favon, avant le 15 septembre 1938. (A. A. 174*)

Les liquidateurs.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Gesandtschaften und Konsulate

Légations et Consulsats — Legazioni e Consolati

Dem an Stelle des Herrn Edwin Scotoni zum Honorarkonsul von Ecuador in Zürich, mit Amtsbefugnis über den Kanton Zürich ernannten Herrn Manuel Tama Paz wird das Exequatur erteilt. 186. 11. 8. 38.

Le Conseil fédéral a accordé l'exequatur à M. Manuel Tama Paz, nommé consul honoraire de l'Equateur à Zurich, avec juridiction sur le canton de Zurich, en remplacement de M. Edwin Scotoni. 186. 11. 8. 38.

Verschiedenes — Divers — Diversi

Mit Schreiben vom 26. Juli 1938 gibt Seine Durchlaucht Franz Josef II., Regierender Fürst von und zu Liechtenstein, dem Bundesrat Kenntnis von seinem Regierungsantritt. 186. 11. 8. 38.

Par lettre du 26 juillet 1938, Son Altesse François Joseph II, prince régent de Liechtenstein, a informé le Conseil fédéral qu'il a pris possession du pouvoir. 186. 11. 8. 38.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland - Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 11. August an — Cours de réduction dès le 11 août

Belgien Fr. 74. 20; Dänemark Fr. 95. 50; Dänzig Fr. 82. 55; Deutschland Fr. 175. 80; für Fr. 1000. — und mehr Fr. 175. 75; Frankreich Fr. 11. 98; Italien Fr. 23. 10; Japan Fr. 125. 50; Jugoslawien Fr. 10. 10; Luxemburg Fr. 18. 54; Marokko Fr. 11. 98; Niederlande Fr. 238. 60; Schweden Fr. 110. 20; Tsechoslowakei Fr. 15. 16; Tunesien Fr. 11. 98; Ungarn Fr. 86. 20; Grossbritannien und mehr Fr. 21. 40.

Services industriels de Genève

Avis de soumission

Les Services industriels de Genève mettent en soumission publique les travaux de génie civil du barrage et de l'usine du Verbois Genève. 2363

Sont admises à soumissionner les entreprises établies ou domiciliées dans le Canton de Genève depuis 5 ans au moins et régulièrement inscrites sur les rôles des impôts à Genève. Sont également admis les groupements d'entrepreneurs constitués en Associations ou en Sociétés, sous réserve que les noms des entrepreneurs ainsi groupés soient indiqués dans la soumission et que chacun d'eux satisfasse aux conditions sus-énoncées.

D'autre part, vu la nature spéciale des ouvrages et l'importance de l'ouvrage nécessaire, sont également admis à soumissionner des groupements d'entrepreneurs comprenant un entrepreneur suisse domicilié à Genève ou non, mais y faisant élection de domicile.

Les dossiers de soumission pourront être retirés à la Caisse de la Société Générale pour l'Industrie Electrique, 12, rue Diday, à Genève, dès le lundi 15 août 1938, à 3 h. 1/2, contre paiement d'un émolument de fr. 50.—

Le délai pour la remise des soumissions selon la procédure prescrite au cahier des clauses et conditions générales, est fixé au lundi 3 octobre 1938, avant midi.

Au nom des Services industriels de Genève,

Le Secrétaire général:

Le Président:

Dr. L. Comisetti.

J. Boissonnas, ing.

Seva 7 beeile dich

Jeder Käufer einer 10-Los-Serie erhält ein **elftes Los gratis**. Somit bietet jede Serie — ausser einem sicheren Treffer — 10 weitere Chancen.

Ausserdem: Jeder Serie liegt eine «Serien-Karte» bei, die an der Ziehung der 3 Zugabetreffer von Fr. 25 000.—, 15 000.— und 10 000.— teilnimmt.

Ziehung im August. Wir nähern uns dem grossen Tag eiligen Schrittes. Verbinden Sie sich **sofort** mit einigen Freunden oder Kollegen, um eine so chancenreiche Seva-Serie zu erstehen. — **1 Los Fr. 10.—** (eine 10-Los-Serie Fr. 100.—) plus 40 Cts. Porto auf Postcheck III 10026 — Adresse: Seva-Lotterie, Bern.

ZIEHUNG IM AUGUST

7/16 WÖRINGER

LEIPZIGER HERBSTMESSE 1938



60 % Fahrpreis-
Ermäßigung
auf den deutschen
Reichsbahnstrecken

Beginn: 28. August

Alle Auskünfte erteilt die

Schweizer Geschäftsstelle des Leipziger Meßamts
ZÜRICH
Bahnhofstraße 77
und die führenden Reisebüros

Compañía Italo-Argentina de Electricidad

(Sociedad Anonima)

Assemblée Générale extraordinaire des Actionnaires

En vertu des résolutions du Conseil d'administration et conformément aux dispositions des articles 5 et 23 des statuts, Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale extraordinaire pour le jeudi, 1^{er} septembre 1938, à 15 heures, au siège de la Compagnie, Calle San José 180, à Buenos-Aires.

ORDRE DU JOUR:

1. Modification des articles 13, 17 et 18 des statuts de la Compagnie.
2. Autorisation au président de la Compagnie, et en son défaut au vice-président, d'accepter, pour autant qu'il le juge convenable, les modifications indiquées par l'autorité compétente.
3. Désignation de deux actionnaires qui, avec le président, le secrétaire et le syndic, approuveront et signeront le procès-verbal de l'assemblée.

Pour assister à l'assemblée, Messieurs les actionnaires devront déposer leurs actions ou les certificats de dépôt de Banques au Siège de la Compagnie, Calle San José 180, Buenos-Aires, au moins trois jours avant la date fixée pour l'assemblée, conformément à l'art. 27 des statuts.

En conformité avec le même article, les actions ou certificats de dépôt de banques pourront être déposés au même effet, au moins 28 jours avant la date fixée pour l'assemblée, aux domiciles suivants:

en Suisse:

- Société de Banque Suisse, à Bâle,
- Credit Suisse, à Zurich,
- Union de Banques Suisses, à Zurich,
- Société Anonyme Leu & Cie, à Zurich,
- Banca Unione di Credito, à Lugano,
- et tous leurs sièges et succursales en Suisse,
- M.M. A. Sarasin & Cie, à Bâle,
- Privatbank & Verwaltungsgesellschaft, à Zurich,
- M.M. Pictet & Cie, à Genève;

aux Etats-Unis de l'Amérique du Nord:

- J. Henry Schröder Banking Corporation, à New-York.

Buenos-Aires, le 18 juillet 1938.

Le Conseil d'administration.

Justice de Paix de Genève

Publications en vertu des art. 582 et 583 C. C. — 2^{me} insertion.

Le **bénéfice d'inventaire** ayant été demandé pour la succession de Mme. **Laure-Amélie Droz**, div. de M. Frédéric Zahn, d'origine neuchâteloise, en son vivant sans profession, domiciliée à Cologny, Clos Vougy, décédée à **Genève**, le 15 juillet 1938, les créanciers de ladite succession, même ceux en vertu de cautionnements, sont sommés de produire leurs créances dans le délai d'un mois à partir de ce jour, soit avant le **31 août 1938**, et les débiteurs de déclarer leurs dettes dans le même délai, au Greffe de la **Justice de Paix de Genève**, Palais de Justice, N° 48.

Aux termes de l'art. 590 C. C., un créancier qui ne figurerait pas à l'inventaire pour avoir négligé de produire en temps utile ne pourrait rechercher les héritiers ni personnellement ni sur les biens de la succession.

Me. **Bernard de Budé**, notaire à Genève, a été commis pour procéder à l'inventaire de cette succession.

Genève, le 30 juillet 1938.

E. Babel, Greffier.

Kündigung

Die **Sparkasse Zell in Rämismühle-Zell** (Zürich) kündigt hiermit die untenverzeichneten Sparhefte welche in ihrem Depot liegen und die seit über 50 Jahren ohne geschäftlichen Verkehr blieben, zur Rückzahlung auf den 28. Februar 1939.

Nummer: lautend auf folgenden Namen gemäss Eintrag in Sparheft

- 35 Conrad Bosshard, Kuli-Zell
- 49 Hermann Ott, Salomons, Langenhard
- 92 Jakob Ramp, Heinrichs, Zell
- 366 Johannes Ottiker, Fischenthal
- 1219 Jakob Jukker von Kollbrunn
- 1014 Agathe Hölscher von Dottikon (Kt. Aargau)
- 1522 Elisabetha Senu von Hauenstein, geb. 19. XI. 1812 in Schöntal-Rikon.

Nach Ablauf der Kündigungsfrist, das heisst vom 1. März 1939 hinweg, hört jegliche Zinsvergütung auf den hiermit gekündigten Sparheften auf und es beginnt vom gleichen Zeitpunkt an die Verjährung der Forderungsansprüche gemäss Art. 130 O. R.

Rämismühle, den 10. August 1938.

Sparkasse Zell.

Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf

Durch Verfügung des zuständigen Bezirksgerichts Rheinfelden ist die Errichtung eines öffentlichen Inventars unter den Nachlass des am 16. Juli 1938 verstorbenen Herrn

Schmid - Bütikofer Friedrich

geb. 1886, gew. Hotelier, in „Schwanen & Ochsen“, von Wittnau und Rheinfelden, in **Rheinfelden** wohnhaft gewesen, bewilligt worden.

Sämtliche Gläubiger und Schuldner des obgenannten Erblassers, mit Einschluss der Pfand- und Bürgschaftsgläubiger, werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden schriftlich und spezifiziert unter Beilage der Belege bei der **Gemeindekanzlei Rheinfelden** anzumelden. Bezüglich der Folgen der Nichtanmeldung wird auf Art. 590 Z. G. B. aufmerksam gemacht.

Eingabefrist: 6. September 1938.

Rheinfelden, den 6. August 1938.

Bezirksgericht Rheinfelden.

Aktiengesellschaft Adolph Saurer, Arbon

Kapitalreduktion - Abstempelung der Aktien

In Ausführung des rechtskräftig gewordenen Beschlusses der 19. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre der Gesellschaft vom 18. Mai 1938 betreffend die Herabsetzung des Aktienkapitals von Fr. 16,000,000 nom. auf Fr. 9,600,000 nom. wird den Aktionären hiermit folgendes zur Kenntnis gebracht:

1. Der Kapitalreduktion wird Rechnung getragen durch Anbringung eines Stempel-aufdruckes auf den alten Aktien von Fr. 500 nom., der folgenden Wortlaut hat: « Gemäss Beschluss der ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 18. Mai 1938 ist diese Aktie umgewandelt in ein Zertifikat über 3 Aktien von je Fr. 100 nom. »
2. Die alten Aktien von Fr. 500 nom. sind zwecks kostenloser Abstempelung bei folgenden Banken einzureichen:
Schweizerischer Bankverein, Basel,
Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich,
Eidgenössische Bank A.-G., Zürich,
A.-G. Len & Cie., Zürich,
sowie bei sämtlichen schweizerischen Sitzen, Zweigniederlassungen und Agenturen dieser Institute, und bei den
Herren Wegelin & Co., St. Gallen.
3. Der Verwaltungsrat der Gesellschaft beabsichtigt, von dem ihm laut Artikel 3 der Statuten zustehenden Recht auf Zusammenlegung von je 5 Aktien zu Fr. 100 nom. in eine Aktie zu Fr. 500 nom. in einem späteren Zeitpunkt Gebrauch zu machen.

Arbon, den 3. August 1938.

Aktiengesellschaft Adolph Saurer.

Aktiengesellschaft Adolph Saurer, Arbon

Umtausch der Genussscheine gegen neue Aktien

Die 19. ordentliche Generalversammlung der Aktiengesellschaft Adolph Saurer in Arbon vom 18. Mai 1938 hat u. a. die Herabsetzung des Aktienkapitals von Fr. 16,000,000 nom. auf Fr. 9,600,000 nom. und die Wiedererhöhung auf Fr. 10,000,000 nom. durch Ausgabe von 4000 neuen Inhaberaktien über je Fr. 100 nom. beschlossen; durch diesen Beschluss sind statutengemäss die bisherigen Genussscheine in Wegfall gekommen. Ferner hat die Generalversammlung beschlossen, dass die neugeschaffenen 4000 Aktien an die bisherigen Genussscheininhaber unentgeltlich in der Weise abzugeben sind, dass der Besitz von 10 Genussscheinen zum Bezuge einer neuen Aktie von Fr. 100 nom. berechtigt.

In Ausführung dieses letzteren Beschlusses bieten der Schweizerische Bankverein, Basel, und die Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich, welche die 4000 neuen Aktien fest übernommen haben, dieselben im Auftrag der Gesellschaft den Genussscheininhabern unter folgenden Bedingungen zum Bezuge an:

1. Je 10 Genussscheine berechtigen zum unentgeltlichen Bezuge einer neuen Inhaberaktie von Fr. 100 nom. Die unterzeichneten Banken halten den Genussscheininhabern ihre Dienste für den Kauf der zur Ausübung des Bezugsrechtes fehlenden bezw. für den Verkauf der überschüssigen Anzahl Genussscheine zur Verfügung.
2. Die Genussscheininhaber, die von diesem Bezugsrecht Gebrauch zu machen wünschen, werden eingeladen, ihre Genussscheine in Begleit eines arithmetisch geordneten Nummernverzeichnisses bei folgenden Banken einzureichen:

Schweizerischer Bankverein, Basel,
Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich,
sowie bei sämtlichen schweizerischen Sitzen, Zweigniederlassungen und Agenturen dieser Institute.

Die erforderlichen Bordereaux sind bei obigen Stellen erhältlich. Die Einreicher erhalten bei der Deponierung der Genussscheine einen Empfangsschein, der später auf besondere Anzeige hin gegen die neuen Aktien umgetauscht wird.

3. Die Frist für die Ausübung des Bezugsrechtes läuft am **30. September 1938** ab; nach diesem Datum erlischt das Bezugsrecht der Genussscheininhaber.
4. Die von den Genussscheininhabern auf Grund dieses Angebotes bezogenen neuen Inhaberaktien unterliegen der eidgenössischen Couponsteuer von 6%, die gemäss den gesetzlichen Vorschriften vom Aktionär zu tragen ist. Die Genussscheininhaber haben daher beim Bezuge der neuen Aktien die Couponsteuer mit Fr. 6.— pro Aktie zu entrichten.

Gemäss Entscheid der Eidgenössischen Steuerverwaltung ist der eidgenössische Titelstempel von 1,8% = Fr. 1.80 pro Aktie auf den neuen Titeln nicht zu entrichten, falls an Hand einer von einer Bank abzugebenden Erklärung der Nachweis erbracht wird, dass der betreffende Genussscheininhaber am 18. Mai 1938 auch Aktionär der Gesellschaft war und dass der Nominalbetrag der unentgeltlich bezogenen neuen Aktien die Einbusse, die er als Aktionär durch die Reduktion des Nominalwertes der alten Aktien erleidet, nicht übersteigt. Die obenerwähnten Stellen halten Vordrucke dieser Erklärung zur Verfügung der Banken.

5. Die Kotierung der 4000 neugeschaffenen Aktien wird nach Erscheinen der definitiven Titel an den Börsen von Basel, Genf, St. Gallen und Zürich nachgesucht werden.

Schweizerischer Bankverein.

Schweizerische Bankgesellschaft.

Der Inhaber des schweiz. Patentes **Nr. 183925**

Verfahren und Vorrichtung zur magnetischen Scheidung von Materialien

wünscht mit Interessenten in Verbindung zu treten, zwecks Patentverkauf oder Abgabe von Lizenzen. Interessenten belieben sich um nähere Auskunft zu wenden an **Cabinet L. Fleisch**, ingénieur-conseil, 2, Grand-Chêne, **Lausanne**.

Geasionen von Bureau-Mobilier

schreiben Sie vorteilhaft im Schweiz. Handelsamtsblatt aus, da Sie mit diesem Organ direkt an die Geschäftswelt gelangen.

